

# BILTEN

## Fond „Evropski poslovi“ AP Vojvodine

AKTULENO

### KREATIVNA EVROPA

Forum Kreativna Evropa 27. - 28.  
april 2015. godine

Info dan o programu Kreativna  
Evropa u Subotici



### SVETSKI DAN ROMA

Obeležen Svetski dan Roma

### KONKURSI

EIDHR, IPA CBC SRB-BIH, MEDIA  
PROGRAMME, CEI KEP AUSTRIA

### PREGOVARAČKA POGLAVLJA

Pregovaranje kao preduslov  
pristupanja u EU



## Forum Kreativna Evropa 2015 na Kolarcu

Radi upoznavanja šire kulturne javnosti sa glavnim programom EU za kulturu Kreativna Evropa, i radi prenošenja važne poruke da je za uspešno dobijanje sredstava EU najpre neophodno imati dobru ideju i dobru volju, Desk Kreativna Evropa Srbija je organizovao Forum Kreativna Evropa 2015, koji je održan 27. i 28. aprila 2015. godine u Beogradu.

U realizaciju programa Foruma uključilo se preko sto predstavnika ustanova, organizacija i pojedinaca koji rade u kulturi, kao i Antena Deska Kreativna Evropa Srbija koja se nalazi u Fondu „Evropski poslovi“ AP Vojvodine. Program je obuhvatio prezentacije i debate o projektima koji su dobili finansijsku podršku iz programa Kreativna Evropa, speed date sastanke sa profesionalcima iz kulture, prezentacije različitih izvora finansiranja u kulturi, rada inostranih kulturnih centara u Srbiji, evropskih nagrada za arhitekturu i književnost, izložbe, koktel i koncert.

Forum se odvijao u Zadužbini Ilije M. Kolarca budući da ova ustanova učestvuje u programu Kreativna Evropa s projektom „Kolarac – Take over“, čiji je osnovni cilj „osvajanje Kolarca“ i razvoj publike. Kolarac je ovom prilikom otvorio preko dvadeset svojih poznatih, ali i sasvim nepoznatih prostorija i ugostio je nove i različite grupe publike. Učesnici Foruma Kreativna Evropa 2015 imali su priliku da se informišu, edukuju, posavetuju, razmene ideje o novim projektima, da se zabave i sretnu sa velikim brojem kolega i saradnika u kulturi.

STRANA 1

### Info dan programa Kreativna Evropa u Subotici

Dana 23. aprila 2015. godine, Antena Deska Kreativna Evropa Srbija je u saradnji sa Modernom galerijom „Likovni susret“ u Subotici, održala Info dan o programu Kreativna Evropa.

Info dan bio je posvećen predstavnicima ustanova i organizacija u kulturi iz Subotice i okoline – javnim ustanovama kulture, organizacijama civilnog društva koje se bave kulturom, obrazovnim, naučnim i istraživačkim ustanovama, kao i samostalnim umetnicima, menadžerima i ostalim radnicima u kulturi.



Tokom Info dana predstavljeni su ciljevi i prioriteti programa Kreativna Evropa i potprograma Kultura, uslovi pod kojima ustanove i organizacije iz Srbije mogu učestvovati na otvorenim pozivima za finansiranje međunarodnih projekata; zatim načini formulisanja projektnih ideja i uspostavljanja partnerstava, ključna pitanja vezana za sam proces konkurisanja, potrebna dokumentacija i način upravljanja projektom.

Predstavnici Antene, Luka Kulić, Jovana Kanazir i Dragana Srećkov, bili su na raspolaganju učesnicima da odgovore na mnoštvo konkretnih pitanja, kao i da učestvuju u diskusiji i pronalaze najbolja rešenja vezana za projektne ideje koje učesnici žele da razvijaju u budućnosti.

### Rezultati konkursa Programa Kreativna Evropa za evropske projekte saradnje



Creative Europe

Objavljeni su rezultati evaluacije predloga projekata saradnje u okviru Programa Kreativna Evropa za koje je rok podnošenja bio 1. oktobar 2014. godine. Program razlikuje manje i veće projekte saradnje. Manji projekti obuhvataju vodećeg partnera i najmanje dve partnerske organizacije sa maksimalnim budžetom od 200.000 evra i trajanjem od 48 meseci. Ukupan broj odobrenih manjih projekata saradnje u okviru programa Kreativna Evropa je 64, od kojih je u 4 učestvovalo 6 institucija iz Srbije (jedna sa ulogom vodećeg aplikanta, a preostalih pet sa ulogom partnera).

Veći projekti saradnje obuhvataju vodećeg partnera i najmanje 5 drugih partnera sa maksimalnim budžetom od 2.000.000 evra i trajanjem od 48 meseci. Ukupan broj odobrenih većih projekata je 16 od kojih u jednom projektu ulogu partnera ima institucija iz Srbije.

Više informacija o rezultatima možete pogledati na sajtu: [https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe/selection-results/cooperation-projects-selection-results-2015\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe/selection-results/cooperation-projects-selection-results-2015_en)

### Obeležen Svetski dan Roma u Skupštini AP Vojvodine



Kancelarija za inkluziju Roma AP Vojvodine obeležila je 8. april - Svetski dan Roma. U prisustvu predstavnika Pokrajinske vlade, republičkih i pokrajinskih institucija, lokalnih samouprava, prisutnima su se obratili predsednik Pokrajinske vlade AP Vojvodine, prof. dr Bojan Pajtić, direktor Kancelarije za inkluziju Roma, Duško Jovanović, predsednik Saveta za integraciju Roma u AP Vojvodini, Petar Nikolić i direktor Fonda „Evropski poslovi“ AP Vojvodine, Siniša Lazić.

Povodom aktivnosti Pokrajinske vlade na unapređenju položaja Roma predsednik Pokrajinske vlade, prof. dr Bojan Pajtić, je istakao činjenicu da je položaj nacionalnih zajednica u Vojvodini generalno bolji, nego u bilo kojoj drugoj zemlji u okruženju Srbije i naglasio da: „To danas kažu sve međunarodne organizacije zbog toga što je Vojvodina jedino mesto na svetu gde postoji Visoka škola strukovnih studija za obrazovanje vaspitača na romskom jeziku, zbog toga što danas imamo oko 350 romskih studenata na Univerzitetu u Novom Sadu. Dakle, oko jedan posto Roma u Vojvodini jesu studenti Univerziteta zahvaljujući programima Kancelarije za inkluziju Roma AP Vojvodine, a uspeli smo i da podržimo oko 800 romskih đaka u ovih nekoliko godina, od kada je osnovana Kancelarija. Zajedno sa Kraljevinom Norveškom nalazimo se i u postupku realizacije projekata za ekonomsko osnaživanje romske zajednice“. Predsednik Pajtić je podsetio na značajnu činjenicu da je preko Pokrajinskog sekretarijata za privredu, zapošljavanje i ravnopravnost polova otvoreno više desetina firmi u kojima rade Romi, te na postojanje posebnih programa za zapošljavanje Romkinja, ukazavši da je politika Pokrajine uvek bila okrenuta podršci obrazovanju Roma kako bi se poboljšao i njihov socijalni status.

Direktor Kancelarije za inkluziju Roma, Duško Jovanović, je uz najsrdačnije čestitke svojim sunarodnicima u Srbiji, naveo da je njegova poruka Romima da se proces integrisanja Roma, pre svega u institucije Republike Srbije, mora odvijati brže i efikasnije. Kako je rekao, obeležavanje tog datuma je u cilju skretanja pažnje domaćoj i svetskoj javnosti na, i dalje, izuzetno težak položaj pripadnika romske nacionalne zajednice u Republici Srbiji, ali i u čitavom regionu. Podsetio je na činjenicu da je u februaru završena Dekada Roma, ali da je ona produžena na novih deset godina, te da misli da će biti urađeno ono što je propušteno u prethodnoj deceniji. Isto tako, ukazao je na značajne rezultate naše Pokrajine koji imaju potvrdu i od međunarodnih institucija i to pre svega u oblasti zapošljavanja Roma, a koje je Evropska komisija apostrofirala u svom Izveštaju o napretku Srbije za 2012. godine.



# BILTEN

## Fond „Evropski poslovi“ AP Vojvodine



Direktor Fonda „Evropski poslovi“ AP Vojvodine, Siniša Lazić, je sa direktorom Kancelarije za inkluziju Roma, Duškom Jovanovićem, potpisao Protokol o saradnji s ciljem unapređenja saradnje i koordinacije između ove dve institucije, kao i doprinos lokalnom i regionalnom razvoju i procesu usvajanja evropskih vrednosti i procedura. Takođe je istakao da su vrata Fonda široko otvorena svim nacionalnim zajednicama u cilju partnerske saradnje na unapređenju i afirmaciji našeg društva na putu ka Evropskoj uniji.

## KONKURSI



### EVROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRATIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR)

Delegacija Evropske unije u Republici Srbiji objavila je poziv za dostavljanje predloga projekata u okviru Evropskog instrumenta za demokratiju i ljudska prava (eng. European Instrument for Democracy and Human Rights) kroz grant šemu 2014 & 2015 za Srbiju koji se finansira iz IPA Instrumenta za pretpristupnu pomoć.

**Cilj poziva** za podnošenje predloga projekata: Podrška civilnom društvu u odbrani ljudskih prava (političkih, građanskih, ekonomskih, socijalnih i kulturnih) i podrška demokratizaciji društva.

Predloge projekata mogu podneti neprofitna pravna lica osnovana kao organizacije civilnog društva u nekoj od država članica Evropske unije ili država koje se nalaze u pretpristupnom procesu, uključujući i Srbiju. Elementi dodate vrednosti za predloge projekata obuhvataju aktivno učešće partnerskih organizacija, ciljnih grupa i krajnjih korisnika u pripremi i implementaciji projektnih aktivnosti uz direktnu vezu sa izazovima naznačenim u pregovaračkim poglavljima 23 (Pravosuđe i osnovna prava) i 24 (Pravda, sloboda i bezbednost). Projekti se moraju realizovati u Republici Srbiji.

**Budžet:** 2 miliona evra

**Iznos granta:** najmanje 20.000 do 200.000 evra

**EU sufinansiranje:** EU pokriva najmanje 50%, odnosno najviše 95% vrednosti projekta

**Trajanje projekta:** 12-24 meseca

**Rok za podnošenje koncepta projekata:** 25. maj 2015. godine

#### Više informacija:

<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1428581566799&do=publi.welcome&ORDERBY=upd&AOFr=136560&ORDERBYAD=Desc&NBPUBLILIST=15&SEARCHTYPE=RS&userlanguage=en>



### IPA PREKOGRANIČNI PROGRAM SRBIJA – BOSNA I HERCEGOVINA

Delegacije Evropske unije u Republici Srbiji i Bosni i Hercegovini u saradnji sa Kancelarijom za evropske integracije Vlade Republike Srbije i Direkcijom za evropske integracije Bosne i Hercegovine objavile su

3. poziv za dostavljanje predloga projekata u okviru IPA prekograničnog programa Srbija – Bosna i Hercegovina 2007-2013.

**Cilj poziva** za podnošenje predloga projekata: Održavanje visokog kvaliteta životne sredine programskog područja kao privrednog resursa kroz saradnju na zajedničkoj zaštiti istih, saradnju u oblasti prevencije poplava, hitnog reagovanja u vanrednim situacijama i oporavka poplavama pogođenih područja u Srbiji i Bosni i Hercegovini.

Predloge projekata mogu podneti neprofitna pravna lica osnovana u Srbiji i/ili Bosni i Hercegovini koja spadaju u jednu od sledećih kategorija: javna vlast, javne institucije, lokalne samouprave, javna preduzeća zadužena za komunalnu infrastrukturu i upravljanje otpadom, javne ustanove aktivne u oblasti zaštite životne sredine i planiranja u vanrednim situacijama. Projekti se mogu realizovati u sledećim područjima koja su prihvatljiva u okviru programa: Sremski, Mačvanski, Zlatiborski i Kolubarski okrug (Srbija) i severo-istočni deo Bosne i Hercegovine.

**Budžet:** 3.6 miliona evra (1.8 miliona za Srbiju i 1.8. miliona za Bosnu i Hercegovinu)

**Iznos granta:** najmanje 300.000 do 600.000 evra po grantu, a projekat se sastoji od dva granta – jedan ugovor se potpisuje sa partnerima iz Srbije, a drugi ugovor sa partnerima iz Bosne i Hercegovine.

**EU sufinansiranje:** EU pokriva najmanje 50%, odnosno najviše 85% vrednosti projekta

**Trajanje projekta:** 6-24 meseca

**Rok za podnošenje predloga projekata:** 20. jul 2015. godine

**Više informacija:** <http://srb-bih.org/?p=3047>



### MEDIJA PROGRAM 2014

Delegacija Evropske unije u Republici Srbiji objavila je poziv za dostavljanje predloga projekata u okviru MEDIJA programa 2014 koji se finansira iz IPA Instrumenta za pretpristupnu pomoć, a ciljevi poziva su u skladu sa Smernicama

Evropske komisije za podršku slobodi medija i integriteta medija u državama u procesu pristupanja za period 2014-2020.

**Cilj poziva** za podnošenje predloga projekata: Unapređenje uslova za kvalitetno istraživačko novinarstvo, uključujući moderne i inovativne pristupe za povećanje kvaliteta i kredibiliteta istraživačkog novinarstva.

# BILTEN

## Fond „Evropski poslovi“ AP Vojvodine

Fokus poziva je podrška kvalitetnoj medijskoj produkciji u oblasti vladavine prava. Aktivnosti projekta mogu biti usmerene na stvaranje medijskih sadržaja od javnog značaja ili na povećanje stručnih kapaciteta medija i novinara.

Predloge projekata mogu podneti pravna lica osnovana u nekoj od država članica Evropske unije ili država koje se nalaze u pretpristupnom procesu, uključujući i Srbiju. Podnosioci projekata bi trebalo da spadaju u jednu od sledećih kategorija: štampani, elektronski, on-line mediji, novinske agencije, produkcijske kuće i medijska udruženja. Organizacije civilnog društva aktivne u oblasti vladavine prava mogu se javiti kao partneri na projektu. Projekti se moraju realizovati u Republici Srbiji.

**Budžet:** 1.8 miliona evra

**Iznos granta:** najmanje 50.000 do 150.000 evra

**EU sufinansiranje:** EU pokriva najmanje 50%, odnosno najviše 90% vrednosti projekta

**Trajanje projekta:** 12-24 meseca

**Rok za podnošenje koncepta projekata:** 5. jun 2015. godine

**Više informacija:** <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&nbPubliList=15&orderby=upd&orderbyad=Desc&searchtype=RS&aofr=136989>



### PROGRAM RAZMENE ZNANJA (KEP – KNOW-HOW EXCHANGE PROGRAMME) AUSTRIJA

Centralno-evropska inicijativa (CEI) je objavila novi konkurs u okviru Programa razmene znanja, a projekte će sufinansirati ADC (eng. Austrian Development Cooperation) i ADA (eng. Austrian Development Agency).

**Cilj poziva** za podnošenje predloga projekata: KEP AUSTRIJA će podržati CEI članice koje nisu istovremeno i članice Evropske unije u približavanju standardima EU pružanjem efikasne pomoći organizacijama na nacionalnom, regionalnom i lokalnom nivou i poboljšanje njihovog funkcionisanja kroz adekvatnu ekspertizu i konsalting usluge. Prioritetne oblasti obuhvataju sledeće: izgradnja kapaciteta u oblasti evropskih integracija; društveni i ekonomski razvoj, inkluzija i rodna ravnopravnost; poljoprivreda, zaštita životne sredine i klimatske promene.

Predloge projekata mogu podneti sva privatna ili javna pravna lica iz CEI država, međunarodne organizacije i NVO aktivne u oblastima od javnog interesa, npr. nacionalne, regionalne i lokalne vlasti, obrazovne/istraživačke institucije i ekološke organizacije. Projekat zahteva partnerstvo između jedne institucije iz EU-CEI države članice i jedne institucije iz CEI države članice koja nije u EU. Dodatni partneri mogu biti uključeni u projekat.

**Budžet:** 170.000 evra

**Iznos granta:** do 50.000 evra

**CEI sufinansiranje:** CEI pokriva najviše do 50% vrednosti projekta

**Trajanje projekta:** projekat mora biti završen do decembra 2016. godine

**Rok za podnošenje projekata:** 1. jun 2015. godine

**Više informacija:** <http://www.cei.int/KEP?tab=2>

### Pregovaranje kao deo procesa pristupanja EU



#### O čemu se pregovara?

Pregovori o pristupanju predstavljaju poslednju fazu procesa integracije države kandidata u Evropsku uniju. Da bi otpočela pregovore o pristupanju država kandidat mora da ispuni sve obaveze iz prethodne faze, odnosno zaključi Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju (SSP) i dobije status države kandidata za članstvo. Proces pregovora predstavlja proces preuzimanja pravnih tekovina (acquis communautaire-a) EU.

#### Kako se vode pregovori o pristupanju EU?

Nakon odluke Evropskog saveta da zemlja kandidat može da počne sa pristupnim pregovorima, EU usvaja pregovarački okvir. Reč je o dokumentu EU koji određuje principe, suštinu i postupke za vođenje pregovora. Na bazi tog dokumenta saziva se prvi sastanak Međuvladine konferencije, što predstavlja formalni početak pregovora. Na tom sastanku predstavnici vlada država članica EU i Evropske komisije, s jedne, i države kandidata za članstvo. Na tom sastanku predstavnici vlada država članica EU i Evropske komisije, s jedne, i države kandidata za članstvo, s druge strane, predstavljaju svoja očekivanja u vezi pregovora koji predstoje. U okviru međuvladine konferencije o pristupanju država kandidat treba da postigne sporazum sa zemljama članicama EU o uslovima njenog pristupanja Uniji.

#### Ko pregovara i šta to predstavlja ?

Pregovara 28 država članica EU i država kandidat.

Država kandidat prihvata pravne tekovine EU u obliku u kojem one važe za sve države članice EU u momentu njenog pristupanja i prilagođava se pravnom, ekonomskom i društvenom sistemu EU. Pravne tekovine EU i drugi izvori prava podeljeni su u 35 pregovaračkih poglavlja. O svakom poglavlju se pregovara posebno.

Pregovori o članstvu u EU su višegodišnji proces koji počinje analitičkim pregledom zakonodavstva zemlje kandidata, tzv. skringingom, koji je do sada uglavnom trajao oko godinu dana. U okviru analitičkog pregleda utvrđuju se u kojoj meri je zakonodavstvo države kandidata usklađeno sa pravnim tekovinama EU i to u svakom pregovaračkom poglavlju. Analiza tokom skringinga pruža osnovu za pregovaračke pozicije zemlje kandidata, dok je za Evropsku komisiju pokazatelj spremnosti države kandidata za otvaranje pojedinih pregovaračkih poglavlja.

Pravnu tekovinu EU čine: primarno zakonodavstvo (osnivački ugovori), sekundarno zakonodavstvo (uredbe, direktive, odluke, preporuke i mišljenja), drugi izvori prava (presude Suda pravde EU, opšta pravna načela, međunarodni ugovori) i ostali akti (rezolucije, izjave, preporuke, smernice)

Proces pregovora o pristupanju Srbije Evropskoj uniji

Pregovori o pristupanju Republike Srbije sa Evropskom unijom formalno su otvoreni Međuvladinom konferencijom 21. januara 2014. godine u Briselu. Proces analitičkog pregleda zakonodavstva (skringing) započeo je 25. septembra 2013. kada je u Briselu održan skringing za Poglavlje 23 posvećeno Pravosuđu i osnovnim pravima.

#### Kraj prve faze pregovora o članstvu

Krajem marta, bilateralnim skringingom za Poglavlje 33 o finansijskim i budžetskim odredbama u Briselu, završena je prva faza u pregovorima o članstvu - skringing ili analiza usklađenosti zakonodavstva sa evropskim pravnim tekovinom u oblastima svrstanim u 35 poglavlja. Taj proces je trajao godinu i po dana i sledeći korak bi trebalo da bude otvaranje prvih poglavlja u pregovorima, što Srbija očekuje do kraja godine.